

EDI - ASN Note
(VDA 4912)

25.08.2023 - 14:04
page 2/4

Load-No.: 112604

Vendor
-Plant: 0100
-No: 91001108
Linamar Plettenberg GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLAND

Receiver
-Plant: 100
-No.: 14550700
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Unloading Area: 14248
Place of storage:
Consumption:
Dispatch Type: Truck Company
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 23.508 KG

Purch. Ord. Nr.
Consignment

ASN-No
-Date

-Pos
Suppl. Ref. No. Cust.
Suppl. Ref. No. Vend.
Pack. Mat. -Quant.

Quant.
UM
V/G
Name of delivery
Add. Data Vendor
-Number Vendor

UC-Material: G015613X10
Text: Engineering Change Status a
Text: Customer Change No. C0_21_002676-01
Text: Supplier Index -

81120964
25.08.2023

000010
2511109090
035305-900
CC: 230062143
CC: 230062125
CC: 230062114
CC: 230062101
CC: 4,000
Cast-Number: 268862
UC-Material: G015406X11
Text: Engineering Change Status C
Text: Customer Change No. C018986_MIP_1
Text: Supplier Index -

PC
S
S
S
S
S
PC

3.880
970
970
970
970
TBA-500256

Quantità dichiarata: 3080
Quantità effettiva: 3080
Tipo Imballaggio: 3020
Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐
Data controllo: 1.e.13
Firma: Q. KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE

nt. wt.: 3.519 KG, gr. wt.: 3.867 KG

81120966
25.08.2023

000010
2511109290
035306-900
CC: 230062184
CC: 1,000
Cast-Number: 641732
UC-Material: L015288X10
Text: Engineering Change Status C
Text: Customer Change No. C018986_MIP_1
Text: Supplier Index -

PC
S
PC
PC

1.350
1.350
TBA-500256

Quantità dichiarata: 1350
Quantità effettiva: 1350
Tipo Imballaggio: 2
Quantità Imballi: 1350
Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐
Data controllo: 1.e.13
Firma: Q. KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE

wt.: 861 KG, gr. wt.: 946 KG

81120967
25.08.2023

000010
2511108490
035309-900
CC: 230062195
CC: 230062021
CC: 230062002
CC: 3,000
Cast-Number: 269170

PC
S
PC
PC
PC
PC

1.590
530
530
530
TBA-500256

Quantità dichiarata: 1590
Quantità effettiva: 1590
Tipo Imballaggio: 2
Quantità Imballi: 1590
Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐
Data controllo: 1.e.13
Firma: Q. KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE

nt. wt.: 2.645 KG, gr. wt.: 2.904 KG

GR:

Quant. Check:

Rating

Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐

Data controllo: 1.e.13

Firma: Q.

EDI - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 112604		25.08.2023 - 14:04 page 3/4				
Vendor	-Plant: 0100 -No: 91001108	Receiver	-Plant: 100 -No.: 14550700	Unloading Area: 14248 place of storage:				
Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND		Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		Consumption: Dispatch Type: Truck Company Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co. -Number: 16070077 Gross Weight: 23.508 KG				
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728		Purch. Ord. Nr. Consignment				
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Add. Data Vendor	-Nunmer Vendor
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.						
	Pack. Mat.	-Quant.						
UC-Material: G015613X10 Text: Engineering Change Status C Text: Customer Change No. C018986_MIP_1 Text: Supplier Index -								
81121492	000010	2511109090	970	PC	S	SCHALITRAD 5. GANG	Quantità dichiarata: 970	Quantità effettiva: 550003915902 nt. wt.: 881 KG, gr. wt.: 967 KG
25.08.2023		035305-900		PC	S		Quantità Imballaggio: 1	Quantità Imballi: 333938
		CC: 230062158	970	PC	S	DCT300/P01850	Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO	
		CC: 1,000	TBA-500256	PC			Conformità alle schede d'imballo: 1.e.13	
		Cast-Number: 268862					Firma: <i>[Signature]</i>	
		UC-Material: G015406X11						
		Text: Engineering Change Status C						
		Text: Customer Change No. C018986_MIP_1						
		Text: Supplier Index -						
KUEHNNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE								
81121495	000010	2511108490	530	PC	S	ZAHNRAD 2. GANG	Quantità dichiarata: 530	Quantità effettiva: 530 nt. wt.: 893 KG, gr. wt.: 981 KG
25.08.2023		035309-900		PC	S		Quantità Imballaggio: 1	
		CC: 230062204	530	PC	S	DCT300/P01850	Quantità Imballi: 333939	
		CC: 1,000	TBA-500256	PC			Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO	
		Cast-Number: 269170					Data controllo: 1.e.13	
		UC-Material: G015613X10					Firma: <i>[Signature]</i>	
		Text: Engineering Change Status C						
		Text: Customer Change No. C018986_MIP_1						
		Text: Supplier Index -						
KUEHNNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE								
81121500	000010	2511123290	3.700	PC	S	SCHALITRAD 7. GANG	Quantità dichiarata: 3700	Quantità effettiva: 3700 nt. wt.: 893 KG, gr. wt.: 981 KG
25.08.2023		035340-900		PC	S		Quantità Imballaggio: 1	
		CC: 230062286	1.850	PC	S	DCT300/P01850	Quantità Imballi: 333940	
		CC: 230062279	1.850	PC	S		Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO	
		CC: 2,000	TBA-500256	PC				
		Cast-Number: 278154						
		UC-Material: ABL4589X10						
		Text: Engineering Change Status a						
		Text: Customer Change No. C0_21_002676-01						
		Text: Supplier Index -						
KUEHNNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE								
GR:							Rating	Controllato: <i>[Signature]</i> Firma

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

Linamar Plattenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg



Company

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG

(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1084.90
(customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30002077

(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 269170

(heat number / No. de Coulée)

Werkstoff ZOMNCRS5

(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH

(steel mill / Aciérie)

Lieferspezifikation GCG_805000_02

(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035309-900

(HBS-Part number: / N° du plan HBS)

Änderungsindex - C

(draw. notific. index / Indice du plan)

Lieferschein-Nr. 81120967/000010

(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.

(heat code / Repère de Coulée)

Herstellprozess EVAK.

(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1043066

(order no./ordre no.)

SAP UC-Material G015613X10

(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 08/21/2023

(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,590

(quantity / Quantité)

Rohmat.-abm. 55 Rund

(raw material dim. / Barre diamètre)

Umformgrad 25:1

(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Fe	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1000	1.2200	0.0160	0.0280	1.1800	0.0500	0.1600	0.1900	0.0080	0.0370	0.0060	0.0003	0.0020	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0070	0.0003	0.0000	0.0005	0.0120	2.3000	7.0000

Härbarkeit (hardability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.00	0.00	45.40	0.00	44.30	0.00	41.40	0.00	38.00	0.00	35.80	33.90	32.90	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5	- 8	Sek. 9

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécanique)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	153.0 0	-	164.0 0	HBW

A(%)	0.00	-	0.00
Z(%)	0.00	-	0.00

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0
--	------

Av(J)	bei T(°C)
0.00 -	0.00 0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm



seit über
57
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-008121 vom 25.08.2023



23-008121

Ludwigsburg, 25.08.2023

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 30.08.2023 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 25.08.2023 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	81117809	4	COLLI	Getriebeteile	23.508	73,58
2	81117811-81121500	3	COLLI			
3	81117881	8	COLLI			
4	81120964-81121492	5	COLLI			
5	81120966	1	COLLI			
6	81120967-81121495	4	COLLI			
Summe: Total:		25,00 COLLI		23.508,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Anhängers Fahrer	Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t					
22 Benutzer Grenzübergang		27 Gut 23-008121 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le KUEHNENAGEL S.r.l. MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 31.08.2023 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire "Ricevuto con riserva di				
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		verifica su qualità e quantità"		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604